





## DVAROKE

Kaiminė Apisaka.

Kaimė Radoszevičiosė gyvena kaimiškioje dūkininkai: Lukosius Turgala ir Raulas Walczakas. Tėvai abiejų numirę prieš laik ir abudu apėmė ukes jaunuose metuose ant lošni ukiu, tik tai vienas iš juodvėjų aplaikę pusėtina smėta dirvos, o antras turejo vos keis margus. Vienok tas ne buvo perskėda, ba mėlėjos kaip brolei tikri. Buvo abudu dorais virais ir pavezindin-gais del tuju, ka rubežius Dievo perženge, givendami barnuose tarp savės. Lukoszius kaip turtinģenis paszelpinę savo kaimina reikale, ypatingai pavasario laike su sekla, paszaru ir kitokeis daig-tais, ne karta ir piningu pas-kolino.

Raulas išz prigimimo drutas viras visada užstodavo savo kuma, jagu kas jiam in kele pareidavo: Žodžiu sakant, bu-vo tai ne atskiriami draugai.

Abudu buvo darbus virai, bet yra žinomu daigtu, jog darbas ne vienokė žmogui apsimoka, turtinģenem gausiau, o biednesniam kitaip, ba vos gala su galu sudure. Kada Lu-koszius ne galejo savo jėvu in klūona sutalpint, tai Raulovas su lig rentinija keles kaipos budavo ir tiktai pagelba „gero prietelo gelbejo ne bedos.

Jagu ne norejo primtie pas kolinimo, tada anas iszradine-jo koke priezastę, kalbedamas: — Ka-gi maczina, kad ir tu kaszin kaip verstumeisi, tai ne kados isz „penkiu margu ne užilakisi ir vis seklos tau sto-kuos. Kaip ne tekai saumali-nio skrinioje, o rusije bulviu, tai eisi pas Mauszku, ar gal ne? Židas tave isz skuros nu-plez, paskui už skoles inlinis in grince—užgrebs laukeli—ir bus po tavim.

— Kad man brolau net nes-magu nuolatos pas tave lan-dziot. Židas yra ant to, idant davinetu, nes no saviszkio nuo-latos iminet, tai teip ne eina. — Tai ve, didelo daigto! atiduosi kaip turesi ir galesi, o jagu ne galesi atiduot, tai man Dievas trigubai atiduos už ge-rai padarima kaiminui, „juk ir kuningas per pamokla kalba, jog szelpe artima fneiszekluje, tas nupelno karaliste dangaus.

Ir Raulas paakvatintas geru žodžiu iminejo no kaimino ant bargo ka jiam tik reikejo, bet norint turejo didžiausę no-ra atiduot skole, tai ne galejo.

Teip tai giveno du kaiminai tarp savės sutaikoje ir nereik-alavo vienas rugot ant savo butes. Jagu Raulas vargo, tai ne divai, nes Lukoszius, del kurio vienas gerai klojosi „ar-gi reikalavo ant to skunstis, paklaus ne vienas?

Sztai asz jums pasakisiu, jog szito balto svieto žmones yra žmonemis, o kožnas žmo-gus, norint turtinģiauses, nuo-latos ko norint geidže: kokis buvo juodvėjų givėnimas. tai suprasite ant juodvėjų pasikal-bejimo.

Viena karta nedeloje,— po miszei szventai abudu kumai sedėjo sau ant zavolines prie Lukosziaus grincios. In kar-czema niekas juodvėjų, ne trau-ke, valgis, ant kurio paprasze turtinģas kaiminas „savo kaimi-na biednesni da ne buvo isz vir-s, tai sau sedėjo ir sneku-czavo apie szį bei ta.

— Gražu pamoksla szendien muso kuningas pasake, ar gal ne? — prakalbejo Raulas. — Tai-gi. Jau vaikiue kaip muso kanaaninkas pasako pa-moksla, tai žmogus per ciela diena klausitum.

— Kada pradejo „sakit apie niekistas szio svieto, tai net susigraudinau. — Ir mano lupos net timp-sejo, ba kaip pamilini ka gi-luoje tasai varinģas givėni-mas, tai dievaži net graudu ant szirdies pasidaro. Nuolatos var-gas, nuolatos ergelis skurdas ant lauko—daugiau nieko!

— Tau gerai apie ta kalbeti turi visko lig vales ir gal tik-tai paukszcio pieno tau sto-kuoje—paszauke susipikti nes-taje snekta varģasas—juk



Elute szirdi mano!  
— Sz vis busiu tavo,  
Tik su zaleblekeis ne užsiduok,  
Savo meiles jiems ne duok.  
— Kur zaleblekis?

tai prieszginivimas priesz Dieva! jagu kaip ir asz sedetu-mei ant smetelo dirvos, „grin-cioje, per kurios plizus vejei staugia, per stoga varva, jagu kaip asz žinotumei, jog be pa-gelbos dorais kumo pareitu ubagant po svieta, tai ne pad-i-vintau tavo kalbai.

— Teisibe pasakius, uke mano ne yra paskutine. „Dirva gera, szieno perpilna, givulu tvarte invales, arklų keletas, padaru turiu invales ir da sziek tiek piningu „maszneleje, nes kas isz to visko, jagu tas žmogui ne atneza jokios „lai-mes.

Raulas ne galedamas paimt idant žmogus „turedamas visko invales, da daugiau ko galetu, geist, dirstelejo ant jojo su stacziom akimi, o kada norejo paklaust, kas jin teip grauze, grincioje kas tokis sutarszke-jo ir tuojaus dejavimas Mag-des davesi girdet.

Gaspadoris tai iszgidres pa-sikele no zavolines ir paszau-ke: — Kas ten velei do kvara-ba?!

— Nieko, puodas isz ranku iszpuole—atsake slugine. — Tai ir valgis nuejo ant niek?

— Visas viralas iszsilsejo ir po visam. — O tu givate! — paszauke tau viskas iszranku puola. Tai szedien turesime pasninkaut.

Ne trukus vienok apsimal-szino ir tare: — Tiek to, eikie in kama-ra ir padarikie varzkes. — Kad ne yra. — Kaip tai?

— Kaip siekiau ant lentinos paimt bluda, puodas su varz-ke nupuole in statine su mil-tais ir varzke turejau iszmest!

— Tai tau! O tu mano var-ge, ir su tokiu givėnimu! — O kad tave perkunai!

Asz cze tave tuojaus pamokin-siu paredko. Ir spjove in delnus ir ranko-ves pasiraitojo.

— Duokie pakaju, Luko-sziau—tare Raulas sulaukida-mas jin—juk tai kvaila sutve-rimas, jauna, atgrubnage, su laiku pramoks.

— Teip, kol man visko „grin-cioje ne sudauzis! „Pasaka ta-vo!

— Tai jaja pavarikie o ki-ta priimkie. — Kita da bus niekesne. Žinau asz jaises, kožna tik vis-ka suestu, o paskui miegot ir nieko ne veikt—visos velniu, vertos.

Liepe atneszt sviesto, pasi-prasze savo kuma, nurieke duo-nos ir abudu valge. — Ir tai broleli kožna die-na tas pats. Atsikelu anksti, karves ne melžtos, kiaules ne szertos tvarte žviege, sugrįz-tu isz lauko, grince ne szluo, ta valgis niekam ne tikes, ka marioje kates „triuše, tai tau žmogeli ir givėnimas ant tiek lauko!

Raului pas kuri kamaroje buvo tuzceze, o kuris apart-dvieju szluiku— kumelu ir vienos sudziuvusios karves neturejo daugiau nieko, ne ga-lejo ružijimo savo prietelaus turczio iszprast.

— Isztikro, net man galvo-je maiszosi—tare paloves val-

git—kam tau teip labai beda vot.

— Juk pats matai. — Ka matai?

— Ne yra grincioje jokio davado. Juk po teisibei jėvai uzdera, pilni aruodai, nes juo-kio davado ne yra.

— Tai padarikie ta dava-da. — Ar tai teip greit gali pa-daritie!

— Tai ko tau stuokuoje? — Tai, žinai ko! bobos man reike. . . .

— Teisibe turi. Kas auga in plunksnas, kaip tu, gali greitai sau mergina surast.

Man brolau kas kitas, joke mergina ne noretu už manes teket, ba ka už varģezo veiks, ar bada kenst?

Lukoszius peczeis truktele-jo. — Asz žinau, jog kožnas visom keturiom kabintusi, nes kas isz to, kad man ne viena isz muso kaimo ne patinka.

— Pajezzkokie kitur. — Visur ta pati kvarba.

Visur rodos mergu ne stokuo-je, nes kada geriau apžiūrai, tai net mane papurto. Visos niekam ne tike, o jagu katra už kalbini, tai tikt dantis rodo ir ne žino kaip atsakit.

— E, ka cze daug labai pai-set, bile mergina sveika druta ir darbsai, tai jau gera pati.

— Tai vaikiue visi pirszelei, katrie man pirszo, teip paczei kalbejo, jiejei vienok savo, o asz savo. Matai kumai asz es-miu suvis kitokios nuomones.

Asz noretau turet motere ne tiktai gera gaspadine del sa-ves,— ne noretau matit grin-cioje bile boba intukuse kaip penime, kuri kaip eina lum-tuoje ir net žeme dreba, nes noretau turet smage „ir greita kaip vijurka ir— patoga. . .

— Tai ve, kokis iszmislus isz taves! Nes kur tu toke kai-me rasi?

— Tai ir teipsau mislinu: veluk turetie kvaila slugine, negu gaut toki apuoka už pa-cze. Jaucziu gana gerai, jog be gaspadines visur ant svieto ne gerai, nes ne galu savo bu-do perdirbt. Tokiu gimiau to-kiu ir pasilikau.

Tai pasakes Lukoszius sun-kei atsiduso, Raulas-gi galva nuleido ir mislino apie laimin-ga givėnima kaimino.

Ir milino:— Mano Dieve, jam norisi smagios merguželos o asz paimtau kožna kad tik tai manes noretu!

Teisibe pasakius, ne pavide-jo jisai Lukosziui nieko, o ja-gu ir ka tokio pamislino, tai tik tai divijosi isz jojo iszmis-lumo.

Isz tojo pasikalbejimo gali aiszkei dasiprast, kokios buvo misles Lukosziaus kas kieszai aspapczevimo, ba Raulas ma-žai ka galejo apie tai mislit, kad gaut mergina pagal savo nora.

Ir teip abudu lauke Dievisz ko susimilejimo. Sztai viena nedele, vienas isz juodvėjų su grizo isz bažnyczios namon su-sirupinias. Papraszi jisai kaip ir visada savo kaimina ant szaukszto viralo, nes norint tuom kartu Magde viralo ne paliejo ir gardzei valgi paga-mino, vienok ne labai Luko-sziui valgis per gerkle lindo.

Paragavo jukos, padejo szauk-szta ant stalo ir rimoji dunkso dumas.

— Kam ne valgai?— pa-klause Raulas, szluostidama sis lupas su skvernu sernegos, po pasrebinui gardžios jukos.

— Nesinori— atsake. — Gal prie taves kokia li-

a prikimbo. Ar žinai kaf pa-szauksiu sena Baltruviene, tai iije tau k kiu zolelu iszvis ir tave pataisis.

— Kad mano brolau blogo ne yra. Laikais ant žmogaus už eina tokis nerimastis, jog pats nezinai kas darosi.

— Iszgiark puskvatierke arielkos, tai viskas praeis. — No gerimu asz visados szalinuosi, ba tai žmogui in nie kus pavertineje, vietoje sudru tint. Sztai gulsiu sau ant suolo o po valandelei gal bus geriau ir lengviau.

Raulas nieko daugiau ne kalbejo tiktai palingavo su galva ir nuejo in savo grince, jis-gi guli in lova ne ant suo-lo.

Ant tuszczio vienok vartesi ant szonu, ant tuszczio akis už merkinejo ir dusavo ir stenejo, bet užmignt ne galejo: ant galo matidamas, jog jiojo stengimai ant niek ir jog ne atsilses atsi-keli ir nuspojoves paszauke:

— Tpfu, po velniu! ar cze uszsiunsta ant manes!

Ir pradejo vaikacziot sker-sai ir iszlgai „zasla kalbeda-mas: — Da to man reikejo, kad teip apskvailint ant tuszczio merginoje, bene iije nores pras-to muziko tokia dvaroke, dik tai pukuos vartosi ir iszlepin ta gardzeis valgeis ir turi po-niezkus papratimus? Silpna tai ir iszlepinata, iszszczuziota ir iszsluota, kaip kokia leluki, o asz tikias prie dalgio, spragilo ir zagres, ne patiktau del jio-sos niekame. Ka cze, tuszczze josios!

(Toliaus bus).

Demokratas:— Mama, kas tai yra demokratas?— klause vaikas.

— Matai, tai toks žmogus, kuris, norint butu dideliu po-nu, myli navet savo tarnu ir skaito jin už sau lygu.

— Aha, tai jau žinau. . . tete musu teip-gi demokratas, nes buczioja Mare, musu tar-naite!

Už tai nieko nelaimėjo, Tiktai vyras kasztus užmo-kejo.

Szendien „sarmatos turi in vales, Ilgai užmirsztu to negales.

Be to, da prozali ne bus, Pamineti api tuosius kalpo-kus:

Mislina Lietuvei, Jog tai labai gražei, Kaip ant galvos skriblius, Tai labai mandras bus.

Ne žino, jog no skriblaus plaukai senka, Nog skriblaus plauku netenka O kas skribliu ant galvos laiko, Taji avertis už kiauie palaiko.

Kur kokis bankietas ar kriksz-tinos, Ten turi buti ir musztinios, Dvideszintis penki vyrai, Insitruakia gerai, Užpuole ant dvieju, Silpnu žmoniu!

Su peileis supjauste, Ir kurkom apkausti, Paliko vos gyvus, Ir ne žine kas isz jiu bus. Boselis kaltas tuju namu, Kam daleido ant musztinin, Szendien žmonelei ilgai pas-tenes, Kol dirbti darba gales. Daktarai daug darbo turejo, Vos peilu galus isztraukti galejo.

Ant rytojaus dvileka pas vaita stojo, Bausme užmoketi turejo, Kalcziauses 61 ir 75 užmo-kejo, O szeip kiti, po 5-septinis, Dolerius užmoketi turejo. Kriksztinos puikios neyra ka kalbeti? Ar-gi ne ludna api tai gir-deti!

Kita nedelia vela padainuosiu, Nes in Luzernes dabar va-žiuosiu, Truputi pasisvecziuot, Akis nog raszimo atluosuo.

Tuom kart, gud bail Neverkyte, aj vai!

Kita nedelia vela padainuosiu, Nes in Luzernes dabar va-žiuosiu, Truputi pasisvecziuot, Akis nog raszimo atluosuo.

Tuom kart, gud bail Neverkyte, aj vai!

Kita nedelia vela padainuosiu, Nes in Luzernes dabar va-žiuosiu, Truputi pasisvecziuot, Akis nog raszimo atluosuo.

Tuom kart, gud bail Neverkyte, aj vai!

Kita nedelia vela padainuosiu, Nes in Luzernes dabar va-žiuosiu, Truputi pasisvecziuot, Akis nog raszimo atluosuo.

Tuom kart, gud bail Neverkyte, aj vai!

Kita nedelia vela padainuosiu, Nes in Luzernes dabar va-žiuosiu, Truputi pasisvecziuot, Akis nog raszimo atluosuo.

Tuom kart, gud bail Neverkyte, aj vai!

Kita nedelia vela padainuosiu, Nes in Luzernes dabar va-žiuosiu, Truputi pasisvecziuot, Akis nog raszimo atluosuo.

Tuom kart, gud bail Neverkyte, aj vai!

Kita nedelia vela padainuosiu, Nes in Luzernes dabar va-žiuosiu, Truputi pasisvecziuot, Akis nog raszimo atluosuo.

Tuom kart, gud bail Neverkyte, aj vai!

Kita nedelia vela padainuosiu, Nes in Luzernes dabar va-žiuosiu, Truputi pasisvecziuot, Akis nog raszimo atluosuo.

Tuom kart, gud bail Neverkyte, aj vai!

Kita nedelia vela padainuosiu, Nes in Luzernes dabar va-žiuosiu, Truputi pasisvecziuot, Akis nog raszimo atluosuo.

Tuom kart, gud bail Neverkyte, aj vai!

Kita nedelia vela padainuosiu, Nes in Luzernes dabar va-žiuosiu, Truputi pasisvecziuot, Akis nog raszimo atluosuo.

Tuom kart, gud bail Neverkyte, aj vai!

Kita nedelia vela padainuosiu, Nes in Luzernes dabar va-žiuosiu, Truputi pasisvecziuot, Akis nog raszimo atluosuo.

Tuom kart, gud bail Neverkyte, aj vai!

Kita nedelia vela padainuosiu, Nes in Luzernes dabar va-žiuosiu, Truputi pasisvecziuot, Akis nog raszimo atluosuo.

Tuom kart, gud bail Neverkyte, aj vai!



Vienas sztant vagis, Žinoma ne kas,— Lietuvius, Pailgos terlos, Placzios burnos, Dydelu ausu, Teip kaip asilu

Nosis kaip snapas, Ne dydelis, kaip kuzabas. Ne moka angliszakai, Tiktai Lietuviszkai, Jagu atsivilks pas ka, Pavieszinkyte su lazla, Ba moka kiszenius kraustyti Ir bile ka grabaloti.

Tai bent arielka, Nutrcintu ir vilka! In viena pleisa uzejau, Stikleli guzutes isztraukiau. Ne trukus pajutau, Ir vos ne pasiutau;

In kamoli pradejo mane sukt, Ir vidurei gurgit! Per tris dienas sirgau, Ir vos atsigavau.

Staug perkunas, Tokias karczemas! Pats kojios in jia ne pastaty-siu, Ir del visu pasakysiu;

Ydant guzutes tokios ne giartu, O in geresni pleisa tranktu; Ba ir szuo gala gautu, Jagu lasza tokios guzutes pa-ragautu.

Net man bega seile, Kaip pamaliniu apie toke ve-seile, Jagu jauniks ne nusiyma kal-poka, Su skriblum valgo ir szoka;

Ne guodoje ne dvasiszku, Užkviestu kuningu; Ne dyvai, ba retus plaukus turejo.

Tai nuymti ne norejo. Merginos sau ne pavide-jo, Gieri alu o ir gerti norejo. Tai rots gražu mergeles, Gali dziaugtis nameles!

Prie darbo ne gali privaryti, Prie gerimo ne reik prasyti.

Mergina viena vyreli apskunde Ne žine, ar tycziosis ar tik bande, Už tai nieko nelaimėjo,

Tiktai vyras kasztus užmo-kejo. Szendien „sarmatos turi in vales, Ilgai užmirsztu to negales.

Be to, da prozali ne bus, Pamineti api tuosius kalpo-kus:

Mislina Lietuvei, Jog tai labai gražei, Kaip ant galvos skriblius, Tai labai mandras bus.

Ne žino, jog no skriblaus plaukai senka, Nog skriblaus plauku netenka O kas skribliu ant galvos laiko, Taji avertis už kiauie palaiko.

Kur kokis bankietas ar kriksz-tinos, Ten turi buti ir musztinios, Dvideszintis penki vyrai, Insitruakia gerai, Užpuole ant dvieju, Silpnu žmoniu!

Su peileis supjauste, Ir kurkom apkausti, Paliko vos gyvus, Ir ne žine kas isz jiu bus. Boselis kaltas tuju namu, Kam daleido ant musztinin, Szendien žmonelei ilgai pas-tenes, Kol dirbti darba gales. Daktarai daug darbo turejo, Vos peilu galus isztraukti galejo.

Ant rytojaus dvileka pas vaita stojo, Bausme užmoketi turejo, Kalcziauses 61 ir 75 užmo-kejo, O szeip kiti, po 5-septinis, Dolerius užmoketi turejo. Kriksztinos puikios neyra ka kalbeti? Ar-gi ne ludna api tai gir-deti!

Kita nedelia vela padainuosiu, Nes in Luzernes dabar va-žiuosiu, Truputi pasisvecziuot, Akis nog raszimo atluosuo.

Tuom kart, gud bail Neverkyte, aj vai!

Kita nedelia vela padainuosiu, Nes in Luzernes dabar va-žiuosiu, Truputi pasisvecziuot, Akis nog raszimo atluosuo.

Tuom kart, gud bail Neverkyte, aj vai!

Kita nedelia vela padainuosiu, Nes in Luzernes dabar va-žiuosiu, Truputi pasisvecziuot, Akis nog raszimo atluosuo.

Tuom kart, gud bail Neverkyte, aj vai!

Kita nedelia vela padainuosiu, Nes in Luzernes dabar va-žiuosiu, Truputi pasisvecziuot, Akis nog raszimo atluosuo.

Tuom kart, gud bail Neverkyte, aj vai!

Kita nedelia vela padainuosiu, Nes in Luzernes dabar va-žiuosiu, Truputi pasisvecziuot, Akis nog raszimo atluosuo.

Tuom kart, gud bail Neverkyte, aj vai!

Kita nedelia vela padainuosiu, Nes in Luzernes dabar va-žiuosiu, Truputi pasisvecziuot, Akis nog raszimo atluosuo.

Tuom kart, gud bail Neverkyte, aj vai!

Kita nedelia vela padainuosiu, Nes in Luzernes dabar va-žiuosiu, Truputi pasisvecziuot, Akis nog raszimo atluosuo.

Tuom kart, gud bail Neverkyte, aj vai!

Kita nedelia vela padainuosiu, Nes in Luzernes dabar va-žiuosiu, Truputi pasisvecziuot, Akis nog raszimo atluosuo.

Tuom kart, gud bail Neverkyte, aj vai!

Kita nedelia vela padainuosiu, Nes in Luzernes dabar va-žiuosiu, Truputi pasisvecziuot, Akis nog raszimo atluosuo.

Tuom kart, gud bail Neverkyte, aj vai!

Kita nedelia vela padainuosiu, Nes in Luzernes dabar va-žiuosiu, Truputi pasisvecziuot, Akis nog raszimo atluosuo.

Tuom kart, gud bail Neverkyte, aj vai!

Kita nedelia vela padainuosiu, Nes in Luzernes dabar va-žiuosiu, Truputi pasisvecziuot, Akis nog raszimo atluosuo.

Tuom kart, gud bail Neverkyte, aj vai!

Kita nedelia vela padainuosiu, Nes in Luzernes dabar va-žiuosiu, Truputi pasisvecziuot, Akis nog raszimo atluosuo.

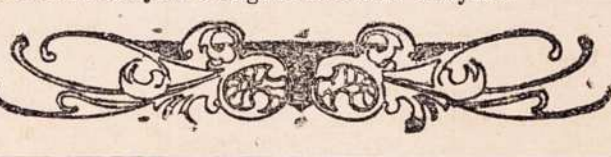
Tuom kart, gud bail Neverkyte, aj vai!

Kita nedelia vela padainuosiu, Nes in Luzernes dabar va-žiuosiu, Truputi pasisvecziuot, Akis nog raszimo atluosuo.



Padonai myli savo karalu.

Kur tik karalus Jurgis pasirodo tai angliszki padonai jin labai paguodoje ir priyma tukstanczais kliksmais. Augsz-cziau paveiklas parodo karalu Jurgi apsiuredusi in angliszka admirola važiuojenti drange su karaliene Maryona.



**NAUJA KNYGA**  
-PO VARDU-  
PRIEJGIAUSES  
MOKSLAS  
ANGLISZKO  
LIEZUVIO BE  
PAGIALBOS KITO.

Yra tai praktioniause Knyga  
kokios lig sziol Lietuvei turejo.  
Ir teip sudeita, jog ka tiktai  
pribuvias Grinorius isz Lietuvos  
gali in trumpa laika pats per  
save iszmokti Anglszkai sziek  
tiek kalbot.

Toji Knyga drozei apdarita  
in Francuzini raudona audima  
ir kasztuoje tiktai \$1. Kasztus  
nusitintimo mes apmokame.

**SAULE Mahanoy City**

English-Asiatic Tobacco Co., Dept. S. 115 E. 7th. St., New York, N. Y.

Gal Iszgalbet Gyvastia

Skausmai vyduuriuose, dieglei, viduriu iszmetos vandenuotos, žarniniu netvarkos—yra sziamė laike paprastu daliku. Sztai yra pavojinga, bet pagelbejimas lengvas. Jaigu turi po ranka

**SEVEROS**

**Gyduoles nuo Koleros ir Viduriavimo**

Palengvina, praszalina ir greita iszgydima suteike po varto-jimo.



## Galejimas su vaikais.

(Tikras atsitikimas.)

Buvo tai Sausijie; diena vos prasidėjo, salta, sausa ir švie su. Priesz broma vieno namelo Krennitzer lauke roges, usz kinkitos trejeta mažais vengrizkais arklukais, žinomi isz savo isztisumo ir drutumo. Roges ketino paimt rusizska kuninga, jiojo jauna pacze ir 13-metini suneli. Vaikiukas dziauges isz savo kelones, motina buvo truputi nuludus, o tevas per tai buvo spakinas, tvirtas in Apreizda Dievo ir savo drutumo, kaipo sunus kaimuoczo jau ne karta dative. Turi atlaikit miszes rito. Preszove, ba tai buvo jiojo pri valumas.

Laikė, kada jau ketino leistis in kelone, atėjo jaunas cigo nas, gražus ir drutas virukas. Po pazaste turejo ne atsiskirema skripka, kuri no pakalei nes in pakaleine pereina o ant kurios koznas cigonas iszgautu puikius szmotelus.

Valkata prisartino prie kuningo ir in ranka pabucziavo. — Jeganastis kelauna in Preszova? ir asz tenais einu ant svodbos vieno cigono. Ilgas tai po teisebei kles, sniegas didelis. Asz su mano skripka ne daug uzimce vietos... ar pavelintumet man teipogi inset?... — Vardan Dievo! paszauke kuningas, seskie!

Cigonas nesidave praszit du kart. Atsitupe gale koju kuningines kaip szunitis, ku ri buvo paemus vaikiuka ant keliu.

Kuningas uszkirto arklams, roges slinko per balta sniega, kuris girgzdėjo po arklų kano pom.

Vaikiukas nusijuokdavo in cigona ir boviniis su žibanczeis guzikais, o cigonas akini kaip anglis juodoms insižiuri nejo in veida moters, ant kurio radosi neramumas.

In trumpa laika pradejo temt, o lengvos miglutes apdenginejo muso pakeleivingus. Ant kaireses galima matit juoda girre, o su putimu vejo gali ma buvo dagirst ka toki, pana szu in staugima pa-jnantis isz tos girrios.

Kuningas sudrebejo, o ant arklui perejo koki tai szziurpulei.

— Karpatu vilkai! — su sznabzdejo cigonas.

Ir ant tikro teip buvo vilkai juos suvode, badas pridave jiems girdejima jautima ir regejima. Jau netolimoje gali ma buvo matit keles juodas plegmas ant balto sniego kuris kas kartas artinosi ir augo...

Motina daugiau pradejo spaut kuduki prie krutines, o kuningas pradejo arklus dau giu plakt. Cigonas laikas no laiko pasikelinejo, idant matit artinantesi gauja bestiju.

— Kas kartas artin!... — isztare vos girdevi balsu.

Vilkai dadesi dabar matit kaip krutante vilnis atramentu.

— Galiu juos suskaitit! — at siliepe vela cigonas. — Yra jiu apie trideszimts.

Jauna motere sukliko isz baimes ir giliau prispaude kuduki terp apdengalu.

Ant veido kuningo davesi matit bausis rupestis. Ka cze darit?... laukines bestijos jau arti, kas kart arcziava...

Cigonas pagriebe savo skripka ir pradejo grainit visokius szmotelus, idant vilkus sulai kit. Nes vilkai ant kart sustojo. Nes bakas jiems ne davine jo susilaikit ir pradejo da grei cziau artintis. Arklei prunkszte isz baimes begdami kaip viesula, o roges net paszokine jo no zemes, nes viskas ant tuszeczio... Kas isz to? vilkai jau tikrai dziveszimts metru no rogiu, su atidairtais snukeis ir žibantems akimis. Skripka nu tilo.

— Palaimink mane tevai! paszauke jaunas cigonas pas kutini karta suziurejas ant jau nos moteres kurios akise gali ma buvo matit neiszasakita baimė. — Buvote gerails del ma nes isz ryto, o gyvastis mano yra maziau verta usz gyvastis



## Kvailysta amerikonzku moteriu.

Amerikonizskos turtingos moteris vietoje praleidinet savo luosa laika su vaikuzeis, tai uzsiymineje glamonejimu szunu, bezdziunku ir kitu zveriu. — Juk szunis laiko uz geresni sut verima ne kaip vaikus.

jiuso kudukio ir paczios. Kada mane vilkai draskins, galit daugiau no jiu atsitolit.

Kuningas ne spejo isztart palaiminimo, jaunas cigonas jau nuszeko no rogiu.

Kuningas pabalo smertelnei o motina kone ne apmire isz baimes, o kudukis uzmiogo glebiuose motinos. Cigonas iszni ko gaujoje vilku. Roges nuleke kaip vejes. In trumpa laika vėl apsimalszino.

Nelaimingas cigonas! Nes ka vienas cigonas zenklina del iszalkusis gaujos vilku? tuojaus visi puolesi ant cigono nes ne koznas gavo savo dale. Laukines bestijos vėl pradejo vijtis pasuli rogius.

Juoda plegma vėl pasirode akise persigandusio kuningo. Apisidairidavo tanki ir koznu kartu szvilpelejo su botagu per galvas persigandusiu givu linu. Motina teipogi dirstelejo. Ach! vilkai vėl jau yra arti!

Neuzilgo keli isz jiu stenge si iszgiot in roges, kada kiti emesi prie arklui, kurie prunkszce liudnai, szoka ir siunta isz baimes. Vienas isz bestiju jau su nagais dregstelejo uzpakali rogiu noredamas gautis ir roges.

Jauna motere, persigandus tuom, pasijudino ant rogiu nes tame greitam pasijudinime iszpuola isz rogiu kudukis isz jiosios, glebio ant zemes... Rikamas neiszasakitinas isze jo isz motiniszkos krutines... prikele kaip papaiikus, nes vėl pajejo puole in roges.

Tevo tuom kart jau nesirado ant rogiu — nes toli pasiliko uz rogiu, su peilu rankoje gin dumas savo kuduki, uždengdamas jin su visu savo kunu.

Arklei, kuriu jau niekas ne valde, nuleke su rogem, kuriose radosi apalpuse nelaiminga motere.

Tenais, ant pustines, pastojo bausis galejimas terp tevo su kulkiniu ir indukusiu bestiju. Kuningas pasilenkes ant kudukio, uždavinejo su peilu ant visu szalu, jau dvi bestijos gu vilu ant sniego, nes likusie vienu szoku metesi ant nelaimingu auku sudraskiodami jeis givais.

Tame laike roges lekte leke kaip vejes. Vakare uzsilaike ne toli Pre szovo. Tris vengrizski arklukai puole ant zemes be zado. Vidurije kone sulauzintu rogiu zmonis rado ant apdengalu nelaiminga jauna motere, kuri in adina velaus numire isz gaileszeczio in baimes.

Mokslas apie agrodnykyste (darzyste). Mokytojas klausia savo studentu, kada laikas skinti obuolius ir grusizias?

— Kada agrodnykas miega, ir szunu nera sode, — atsako studentas.

— Palaimink mane tevai! paszauke jaunas cigonas pas kutini karta suziurejas ant jau nos moteres kurios akise gali ma buvo matit neiszasakita baimė. — Buvote gerails del ma nes isz ryto, o gyvastis mano yra maziau verta usz gyvastis

— Palaimink mane tevai! paszauke jaunas cigonas pas kutini karta suziurejas ant jau nos moteres kurios akise gali ma buvo matit neiszasakita baimė. — Buvote gerails del ma nes isz ryto, o gyvastis mano yra maziau verta usz gyvastis

## KUR BUNA

Mano dede Franciszkus Velonizkis, paeina isz Berziniu kaimo, Kark linu guino, Vilkaviszko pav., Suvalk gub., apie 19 m. kaip amerike tu riu svarbu reikala jis pats ar kas kitas praszau duot zine ant adreso: (to 66).

Jos. Jurevicius 600 Collinsville, ave. E St. Louis, Ill

Mano brolis Mikolas Kuzinskis, tris metai adgal gyveno apie Chicago, paeina isz Kauno gub., Raseiniu pav., Ervilko volos., Purviszkii kaimo jis pats ar kas kitas praszau duot zine ant adreso: (to 66).

Jno. Kuzinskis R. 2 Box 45 N Crystall Lake, Ill.

Mano draugai Stanislovas Stalbas ir Antanas Stoczunas abu paeina isz Kauno gub. Panevezio pav. Stanislovas Stalbas paeina isz Pakruojaus miestelio o Antanas Stoczunas isz Kiauliskiu miestelio pirmiau gyveno Mahanoy City o dabar nezinau kur jis pats ar kas kitas praszau duot zine ant adreso: (to 66).

Kaz. Mikolaitis 930-33rd St. Chicago Ill.

Mano pus-brolis Jurgis Martinaitis pirmiaus gyveno So. Bethlehem apie 2 metai adgalios. Kokia 5 m. amerik. Paeina isz Kauno gub. Panevezio pav. Pakruojaus parapijos. Szezeiziu kaimo. Tegul atsizaukia an adreso: (to 66).

Jurgis Andruszunas 310 W. Centre St. Mahanoy City Pa.

Mano tikras brolis Jonas Bandziulis ir draugas Teofilus Staczaukas paeina isz Kauno gub. Panevezio pav. Kraknavos vol. pirmiau gyveno St. Louis, Mo. 6m, kaip nezinau kur gyvi ar numire turiu svarbu reikala jis pats ar kas kitas praszau duot zine ant adreso: (to 66).

G. Bandziulis Box 249 Courtney Pa.

Mano brolis Kazimieras Mikalauskas pirmiau gyveno Hazelton o dabar nezinau kur paeina isz Vilniaus gub., Traku pav. Kroniaus para. praszau atsizaukt ant adreso: (to 66).

Jno. Mikalauskas 5 Madison st. Hoosick Falls N.Y.

Mano pusbrolis Zigmontas Deino du metai adgal gyveno Horas Mich. isz tenai iszvažejo in Daytono o dabar nezinau kur jis pats ar kas kitas praszau duot zine ant adreso: (to 66).

F. Balbach Box 23 Waters, Mich.

Mano draugas Juozas Matusevicius paeina isz Suvalku gub., Namiessio pav., Siantu gmino Lukszu para. Szvedizskii kaimo praszau atsizaukt ant adreso.

Jos. Jakaitis 5 Madison st. Hoosick Falls N.Y.

Pajieszkau sau mergynos ant apsieve diemone jaunies kaip 19 m. ir ne se nesmes kaip 22 m az esniu biznesas vyras jagu katra akvatytu praszau atsizaukt ant adreso:

Jos. Wilonizskis 1740 Michigan ave Detroit, Mich.

Mono brolis Baltrus Kazlauskas paeina isz Vilniaus gub., Traku pav. Jezno volos j u metai czeso kaip isz važevo nezinau kur jis pats ar kas kitas praszau duot zine ant adreso: P Kazlauskas 256 N Howard st Akron, Ohio

Mano paznystamas Vinona Barkaukas paeina isz Suvalku gub. Kalvarijos pav Ludvinavo para Pazelu kaimo pirmiau gyveno New Britain Conn o dabar nezinau kur praszau duot zine ant adreso: F Valcizianas Box 76 Helwetia Pa.

Mano pusbrolis Jurgis Velatkevicz ir Juozas Szimkus paeina isz kauno gub. Raseiniu pav. Szimkaiziu volos., turiu svarbu reikala jie pats ar kas kitas praszau duot zine ant adreso: Jos. Valatkevicz 1727 S. Front st. Philadelphia, Pa.

— Ka tai reiszkia, jog asz pas jus matau tiek daug basu vaiku?

— Szviesiausias kunigaikszti, jie pas mus teip ant svieto ateina!

Naujas Iszradimas. Sulaiko puolanzius plaukus, prigialbeta plaukus augti. Turime tukstanciu padavimus, iszaukiamus dykai geras inform elijas apie priezastis puolanzius plaukus ir kaip tame ubzgeti, adresavokite: J.M.Brundza Co; New York & Brooklyn.

NAUDINGI PATARIMAI. Visai teismynai randasi musz No. 3 kataloge. Jume teip aprasymai suvisz 300 ilgu, vyru, moteru ir vaiku, pasako nuo ko jos praszide, kaip ja patinti, kaip nuo jg apsaugoti, kokias gyduotes naudoti, kiek jos trukusios ir kur jos gasti. Musz gyduotes kainuoja tik nuo 50 iki 80 cts. Teip pavelisai ir prekiy ypatybiy kvepeny ir gydan ty muly, Perfumy, Elektro-gydan ty aparaty.

Roberting, Kilmirg, Paly, Stok, Drukocjanq Malindig, Armoniq, Konevring, Bivry, Paviz dzonig ir simiti kitokiy koznas rinkinys dyky. Koznas kas prisiga savo tikry varnq, praszau adresy ir kelyty marky apsiim musz No. 3 kataloge dykai. Rasyk szdieni, o uz ketoni dieny sila naudinga knyga bus tavo namuose.

JOHN'S SUPPLY HOUSE 2134-2135 SO. OAKLEY AVE. CHICAGO, ILL.

A. J. Keydoszius -AGENTAS- 202 Troy St. Dayton, O.

390 Dainu tikslu uz \$1 su nusimintu

Izhavome Didele Kninga Dainu susidant isz 390 DAINU

Knyga drucei susiuta. Kas nusipirks, vis visokiu Dainu isz visu uzkaboriu ka dainoja Lietuvoja.

Nusipirkite o turesite Daineli, Per ciela meta ant visu dienu!

"SAULE" Mahanoy City, Pa.

ISZPARDAVIMAS! Gramatika Anglizkos kalbos mokintis be mokytojo (apdaryta) \$1.

Vaiku Draugas arba kaip mokykis skaityt ir rasyt be mokytojo 15c.

Naujas Budas mokykis rasyt be mokytojo 10c.

Aritmetika mokinimuisi rokundu su pav. (apdaryta) 35c.

Viso \$1.60. Dabar uz \$1. Piningus siusite per Money-Orderi sznio adresu: P. Mikolainis, Box 62. New York, N. Y.

PRANESZIMAS Sveikatos Ieszkantiems!

Jeigu kiti daktarai taip pasekmingai isgydyty serganzius kaip kad PHILADELPHIOS MEDICAL KLINIKOJE, tai ir jie buty taip mylini zmoniy, taip populiarizki, jiems dzekavoty taip kaip is daugybes isgydyty, nors kelios padekavones zmoniy zodziais kalba, neminitu tokiy padekavonių uz isgydytus nesveikuimus, apie kuriuos pacjantai nenori kas kas bent buty zinoma.

Ad St. Suska turizju didelis skaudeljus ausyje, kilo skaudulini art meta lak, gydiziaus pas daugel daktary bet be pasekmes. Kuomet atsilankiu gi prie PHILADELPHIOS MEDICAL KLINIKOS daktary, tai trumpu laiku man asy ir galvos skaudelima visiskai isgyde. Dabar esu visiskai sveikis ir labai dzekavoty PHILADELPHIOS MEDICAL KLINIKAI.

St. Suska 2335 Calowhill St. Phila. Pa. GUODOT. M. PHILA KLINIKA. Igti sirgus sunkumu krutineje ir abeliu apimtu skaudelimu galvos ir dideliu kosulio, nors gydiziaus pas keleta daktary per ilgą laiką, bet niekas nemeszyjo, jau buvau visai nuviltas kad negalysiu no lengva darba dirbt. Bet kaip atsisaukiau prie PHILA. M. KLINIKOS daktary, tad mane greitai laiką pilnai isgyde. Dabar jau galu gerai dirbt ir sveikis esu, todėl firdingai dzekavoty uz sveikata.

J. MELNICZAKS. Coatesville, Pa.

GUODOTINI Daktarai. Negaliu adidekavoti Tamsiznos uz geradzyste kuriu man padarete. Pas daug daktary buvau, bet nieko nepagelbejo. Kaip tik atsilankiau prie Tamsiznos, gavau juo valistus dabar antras, tai tik pusę suvartoju, tai jau ad nejaudiu jokiy skaudeliju ir viskas jau gerai. Kada norit raskite daktariku rodes, tai visada tikslai pas Jumiis fankusius ir pradu neatsakyti. Mag. Weiwerene, bx 64 Hardwick, Mass.

Kurie tik norit isgydyti, tai pribukite bei atisaukit lietuvi kalboj o apturesite tikry pagelbi. Geras ir greitas atgavimas sveikatos, vorta zygiu. Jaigu del toluomo negalit pribukite asabiskai, tad parasykit, apturesit rody ir pagelbi sveikatai.

Jeigu liga neisgydoma, tad isayk apturesite teisinga pradzima, nes diomis yra teisingas, lietuvis daktaras, kad lietuviu tarnauty ir gelbetu nelaimingus id ligos.

PHILA. M. KLINIKOJ, visokias ligas kaip vyry taip motery pasekmingai, gerai gydjo; slaptas, uzskredimas ir visus ligas, kurios tik uzpuola ant zmogaus kuno bel organizmo.

Visuomet kreipkitis sznio adresu: The Phila. Medical Clinic 1117 Walnut St. Philadelphia, Pa.

Val. ofico: Nuo 9 iki 4 p. piet. Nedeliom Nuo 10.30 ryto ik 3 p. piet. Utarny kaip ir Petydion. Nuo 6 ik 8 vakare.

Garsingi plaukykai. Sheephead Bay ne senai atisbuvo galejimai plaukime. Robinsonas isz Princetono laimejo pirmiause, nes perplauke 440 mastu in laika 6 minutu ir 53 sekundu.

## Katalogas Dykai!

Paukiausiy ir geriausiy: Armoniq, Koncertinq, Klernetq, Smuikq ir kitokiy muzikalkiy instrumenty, teip gi lietuviskay knygy ir kitokiy dalyky.

Uzskymus ispidlo teisingai, greitai ir saugiai per express ar pazta. Pasukus savo alkui adresy ir pazto markę, o Kataloge gausit dykai! Rasyk szdieni, adresuojant: M. J. DAMJONAITIS 812 W. 33-rd St., CHICAGO, ILL.

"MUSO PASAKOS" -ARBA-

Seribizmas vrozis Pasaku isz visokiu lietuviu.

288 Puslapiu; 5x7; Coliu Dydomo. Teipai sekancios istorijos:

Karaliu suliona, ju sunu, dideli galinciu ir karaliete gulbe. Prapuolus karaliete ir 7 galincius.

Juozas ir Marijona. Jussupas. Neteisi pati. Karaliete Miranda. Kaip tai giliukis mainoei, Ragana.

Elnes, velioribas Irarelis. Medejus. Dviesizmis dukri rabiniznikai. Szluoczias duktė. Valiskas Sz. Jadvigios szale Lasovion.

Vaitiekus. Protinas Jonelis. Nelaimingas bagociuzis Kalvis. Ragnanius. Tris brolei. Staliorius daktaru.

Nedora pati ir tris papai. Iligas, platusis ir smark-akis. Tris jaunikei. Mosekai. Baidiklos. Akmenorius.

Kalvis ir ponas. Pabaiga kazirniko. Skarbas op. Juokingas ateistikas.

PREKE TIK 75c. Nusimintimo kasztas mes apmokame. Adresavokite: W. D. Boczkowski-Co. Mahanoy City, Pa.

390 Dainu tikslu uz \$1 su nusimintu

Izhavome Didele Kninga Dainu susidant isz 390 DAINU

Knyga drucei susiuta. Kas nusipirks, vis visokiu Dainu isz visu uzkaboriu ka dainoja Lietuvoja.

Nusipirkite o turesite Daineli, Per ciela meta ant visu dienu!

"SAULE" Mahanoy City, Pa.

ISZPARDAVIMAS! Gramatika Anglizkos kalbos mokintis be mokytojo (apdaryta) \$1.

Vaiku Draugas arba kaip mokykis skaityt ir rasyt be mokytojo 15c.

Naujas Budas mokykis rasyt be mokytojo 10c.

Aritmetika mokinimuisi rokundu su pav. (apdaryta) 35c.

Viso \$1.60. Dabar uz \$1. Piningus siusite per Money-Orderi sznio adresu: P. Mikolainis, Box 62. New York, N. Y.

PRANESZIMAS Sveikatos Ieszkantiems!

Jeigu kiti daktarai taip pasekmingai isgydyty serganzius kaip kad PHILADELPHIOS MEDICAL KLINIKOJE, tai ir jie buty taip mylini zmoniy, taip populiarizki, jiems dzekavoty taip kaip is daugybes isgydyty, nors kelios padekavones zmoniy zodziais kalba, neminitu tokiy padekavonių uz isgydytus nesveikuimus, apie kuriuos pacjantai nenori kas kas bent buty zinoma.

Ad St. Suska turizju didelis skaudeljus ausyje, kilo skaudulini art meta lak, gydiziaus pas daugel daktary bet be pasekmes. Kuomet atsilankiu gi prie PHILADELPHIOS MEDICAL KLINIKOS daktary, tai trumpu laiku man asy ir galvos skaudelima visiskai isgyde. Dabar esu visiskai sveikis ir labai dzekavoty PHILADELPHIOS MEDICAL KLINIKAI.

St. Suska 2335 Calowhill St. Phila. Pa. GUODOT. M. PHILA KLINIKA. Igti sirgus sunkumu krutineje ir abeliu apimtu skaudelimu galvos ir dideliu kosulio, nors gydiziaus pas keleta daktary per ilgą laiką, bet niekas nemeszyjo, jau buvau visai nuviltas kad negalysiu no lengva darba dirbt. Bet kaip atsisaukiau prie PHILA. M. KLINIKOS daktary, tad mane greitai laiką pilnai isgyde. Dabar jau galu gerai dirbt ir sveikis esu, todėl firdingai dzekavoty uz sveikata.

J. MELNICZAKS. Coatesville, Pa.

GUODOTINI Daktarai. Negaliu adidekavoti Tamsiznos uz geradzyste kuriu man padarete. Pas daug daktary buvau, bet nieko nepagelbejo. Kaip tik atsilankiau prie Tamsiznos, gavau juo valistus dabar antras, tai tik pusę suvartoju, tai jau ad nejaudiu jokiy skaudeliju ir viskas jau gerai. Kada norit raskite daktariku rodes, tai visada tikslai pas Jumiis fankusius ir pradu neatsakyti. Mag. Weiwerene, bx 64 Hardwick, Mass.

Kurie tik norit isgydyti, tai pribukite bei atisaukit lietuvi kalboj o apturesite tikry pagelbi. Geras ir greitas atgavimas sveikatos, vorta zygiu. Jaigu del toluomo negalit pribukite asabiskai, tad parasykit, apturesit rody ir pagelbi sveikatai.

Jeigu liga neisgydoma, tad isayk apturesite teisinga pradzima, nes diomis yra teisingas, lietuvis daktaras, kad lietuviu tarnauty ir gelbetu nelaimingus id ligos.

PHILA. M. KLINIKOJ, visokias ligas kaip vyry taip motery pasekmingai, gerai gydjo; slaptas, uzskredimas ir visus ligas, kurios tik uzpuola ant zmogaus kuno bel organizmo.

Visuomet kreipkitis sznio adresu: The Phila. Medical Clinic 1117 Walnut St. Philadelphia, Pa.

Val. ofico: Nuo 9 iki 4 p. piet. Nedeliom Nuo 10.30 ryto ik 3 p. piet. Utarny kaip ir Petydion. Nuo 6 ik 8 vakare.

## SKAITYK, O ŽINOSI VISKA.

Pranešu visiems lietuviams ir savo kostumeriams, kad as perziuru savo krazuote i Chicago, Ill., kurioj gaiti gauti laikrodziu, laikrodziu, lencuogiu, visokiy ziedu, spikly, kolicku, kompasu, kryzliuku. Paukiausiy armoniky, skripky, klernetq, truby, koncertinq ir daugybe visokiy muzikalkiy instrumenty. Gera brity, visokio skyriaus drukuojamų mašinukiy, albumy fotografijoms, guminiy litary. Monų knygy, istoriskiy ir maldaknygy. Graziy popierių gramatomis rasyti su paukiausiais apskaitymais ir dainomis, su drukuotais aplinkui konvertais, tuzing uz 25c, 5 tuz. \$1.00, perkapiams 1000 uz \$6.00. Jaigu kas neturite mano kataloga, rasyk szdieni: prisidusiu uz 5c markę, o apturesi mano Dideli Kataloga Dykal su 1000 naudingy visokiy dalyky. Ad sztikruka, kad mano tavoras pirmos klases, o prekes pigesnis kaip kitur. Perkapiukai gauti gaiti prikt tavora daryti kaip kitur. Kveiciz visus lietuvius ir lietuviutes su orderiais ir visokiais pirkiniais kreipitis pas savo tautietj

M. K. Wilkewich, 3225 So. Halsted St. Dept. S. Chicago, Ill.

BISCHOFF'S BANKING HOUSE. 287 Broadway New York, N. Y. Kampas Reade Ulice Telefonas: Worth 2822.

Kas reikalauja teisingo patarnavimo ir nori idant jo reikalai liktu greit, atlikti tegul atsizauki in

Seniaus Bankini Nama Uzdeta 1848m.

Piningus siuncizime in Kraju kuo greiciau. Piningus visu kraztu iszmainome pagal kursa. Piningus primama ant procento ir iszduodame ant pareikalavimo. Szpikortes pardudame ant geriausiu Gaylaiviu visu Liniju in ir isz Krajuas uz pigiause preke. Paszportus del keliaujenciu in Kraju pastorojame nereikalaudami jokiu poperas.

Dovierastes padarome pigiai ir visas kitas rezentalizskas Poperas su paliudyimu Konsulio. Atjeszkojima Daliu atliekame kuoteisingiausiai.

— Del vygdos Tautiezio laikome atdydarta: — Subatoje iki 8 ad, vakare. Nedeliuje nuo 10 iki 12 ad.

Uzprasome atlankiti mumis asabiskai ar per laisza ir persitikrini jog pas mus visus minetus reikalus greiciau, teisingiau, ir pigiausiai galite atlikti.

MAHANAY CITY, PA. CAPITOL STOCK \$125,000. SURPLUS IR PROFITS \$300,000. Sov. Valst. Radas turi musz Banko adetu piningu.

Mokame antra procenta ant sudetu piningu. Procenta pridadam tiep tavo piningu pirma diena Savio ir Liepos menesiuose, nepaisant ar atnesai parodint knygtu ar ne.

Mes norim kad ir jus turetumet reikala su musz Banka, nepaisant ar mazas ar dydels. 9 ryle lyg 3 popiet. ...Subatomis... 9 ryle lyg 12 ad.

Harrison Ball, Presidentas. F. J. Noonan, Vice Presidentas. W. H. Kohler Kasijerius.



## Vasarinei Siutai Pas Rynkaviciu.

Sziamie laike pargabenome daugybe Nauju Vasariniu Siutu del Vyrū ir Vaiku. Szitie Siutai yra gražiausi visam mieste, pasiuti pagal naujausia mada.

Szitus Siutus parduosime už pigesne preke negu kiti sztorininkai, todėl jaigu reikalaujate Naujo Siuto tai ne eikyte kitur kaip tik pas mus o patis persitinkrinsyte kad gerians ir pigiaus galima pas mus pirkti negu kitur.

**VISOKIU MADU.**

**VISOKIU PREKIU.**

Teipgi visokiu kitu Vasariniu Drapanu; zinome kad perkant pas mus busite visame užganedinti.

Pirkyti savo Vasarini Siuta pas **W. RYNKEWICZIU** 233-235 West Centre Street.



## Zinios Vietines.

— Lehigh Valles kasiklos dirbo lig ketvergū, viena diena daugiau ne kaip szpradziū buvo garsinta.

— Atejas jaunikis pas kuninga užmoketi už szliuba kuris ketino atsibuti ant rytojaus kuningas juo užklause: "Zinai ryto javo szliuba, ar esate prigulincelzi ant pasirengia." Jaunikis nesuprasdamas apie koki pasirengia kuningas už mine atsake: "O teip kunigeli esame pasirengia, nes vakar užordinau sztuones bacz-kutes alaus, mesos ir kelis galonus arielkos."

— Ne kurios motinos api savo dukreles tiek paiso, kiek szuo apie uodega. Po visus užkaborius valkiojesi, per ciela nakti! Kur gali tikti tokios mergicos? Niekur! Ne turi ne motina naudos, negali buti ant tarnystos, o ir prie jokio darbo. Ne kuriuom jau buna per anksta, tai net in kitus miestelius nakties laike zuja. Oj, oj, jau aplaikeme keles gramatas apie taisas "naktnines balandeles."

— Pas Refaviczia dar didelis pardavimas \$10 vertes szitoties \$6.48. Minksztos ar kietos skriebeles vertes \$2 už \$1.48. darbinės pirsztines vertes 10¢ po 5¢, darbinės szkarpetkos vertes 10¢ už 6¢. Neuzmirszkyte numaro 138 W. Center St. (99 01)

— Apie penkioleka vyru apledo miesta ir pameti kasiklas ant visados, nusiduodami in tolimus Westus in virszutiniuos fabrikus, kur tikisi gauti "sztedi" darbus. Ba ir ka cionis isszeds, pasens arba lika pazeistiu o tada ant senatves ejki žmogau su krepsiu arba in "purhauze."

— Mahanojui da butu labai reikalinga draugystes merginu ba jagu ne sunku priguleti in "dancing szkule" tai tarnauti Dievui daug garbingiau. Na, mergos, katros busite pirmutines.

— Visi siutai pas Refaviczia atpig. Dabar yra progą pirkti puiku siuta už maža pinigą \$10 ir \$14 vertes siutai už \$6.50 ir \$9. Vaikams siutelei vertes \$3 už \$1.68. Neuzmirszkyte numaro 138 W. Center St. (99 01)

— Lietuviszko Beno koncertas arti lietuviszkos bažnyczios panedelio vakara nusidave puikiei. Plojimas ranku davesi girdet isz visu szaliu. Szimtai žmonių gerejosi puikmu graju muzi lietuviszku artistu.

— Viktoras Lapinskas apilake agentura no Holland American Laivines Kompanijos, laivai tos kompanijos iszejna isz New Yorko in Rotterdam kožna utarninka, ir yra vieni isz geriausių, ir smagiūse kelione per mares. Lietuvisz kurie keliavo szita Linije apie tai gerai žino, apie daugiau dazizinkite pas agenta Lapinska. (99 01)

— Draugystes Szv. Ludviko piknikas neblogiausia nusiseke. Lietus sulauke daug žmonių, bet vis-gi grino pelno liko \$174 su centais.

— Penktam varde Antanukas gerai aptaise koki tai pasigertusi verszi kuris jin inzeide. Bet abudu burmistras nubaude už nemalszu apsiejima ant uliczios.

— Ejdamas sau keliu in Bukmaute niekam nieko nedares, Mikas Lazarus likos užkluptas per Juozą Posaiti. Bet Mikas metesi ant savo užkluptojaus ir laike pakol kiti nadebego in pagialba ir bandyta nugaubeno pas sudze Kelley kuris nusiunte jin in Pottsville.

— Kietos skriebeles vertes \$1.50 už 98¢. Kelnes vertes \$3 už \$1.98. Siutas vertes \$16 už 9.98. Tas viskas pas Refaviczia 138 W. Center St. (99 01)

**Ant pardavimo.** Puikus salunas ant W. Center ulyczios. Turi but tuojaus parduotas. Atsiszaukyte in "Saules" ofisa.

**GRINA TEISYBE.**

**Mahanojaus gyventojai apie szita gerai žino.**

Mrs. Julia Brennan nog 1027 E. Mahanoy St. Mahanoy City, Pa. Sakoi: "Asz vel linksmi atkartuoju pagrima Doan's Kidney Pigulkas. Ka da tik ateina progą vis rekomenduoti szitas pigulkas isz pazinstu keleta žmonių kurie likos iszgalbeti nuo skausmo peciuose ir inkstuose. Szita pati liga mano vargino per ilgą laiką, budavo mane apkvaistina ir pai kino kad negalejau atlikti namini darba. Turejau ženklius kad mano inkstai buvo netvarkuote. Nusipirkau Doan's Pigulkas del inkstu pas Timas aptikioje, ir jie tuojaus man pagialbejo ka kitos gyduloes negalejo padaryti todėl veljiu kitiems naudoti taisas pigulkas."

Ant pardavimo visuose aptiekose po 50¢. baksukas. Agentai amerike yra Foster-Milburn Co. isz Buffalo, N. Y. Neuzmirszkyte vardo "Doan's" ir neimkyte kitokių.

**Vienatine Lietuviszka Agentura Amerikoje.**

Ka užsiima pardavinejimu visokių bizniu kokių tik randasi. Pasokinim gal savo darba atliekame. Jaigu nori savo bizni parduoti tai kreipkitės patarnaujame dykai. Jaigu misliniate pirkti Farma arba Namus kreipkytes pas mus asubiszakai arba per gramata. Mes visada turime daugybe visokių Namu ir Farmu, dydoliu ir maziu už labai pigia preke.

Adresavokite **A. K. Abraitis & Co.** ...REAL ESTATE... 317 N. 13th St., Philadelphia, Pa.



**Lietuviszka Agentura**

Latvakozezi ant geriausių Laivu in Lietuvos sztal. Teipgi siunzimu pinigings už žemianus prekes ir greitai ne vienos dienos nelaikas pas save svetimu pinigings paskirti siuntimui, viskas dirbsi teisingai nes emiu po kaucije, taigi meliziu visu Lietuviu atsilankantie arba atsiszaukyte per laiszka su minetais reikalais.

Su godone **Viktoras Lapinskas** 601 W. Mahanoy Ave. Mahanoy City, Pa.

# AR NORI PUIKU NAUJA FARTAPIJONA DYKAI? HISTORICZNAS ISZRISZIMAS

AR GALI SUDETI SZITUS DU GARSINGUS AMERIKONISZKUS JENEROLUS?



...PIRMA NAGRADA...

## \$375.00 Fartapijonas Dykai

**\$125.000 Kitokiu Nagradu**  
**ANTRA NAGRADA** \$125.00 Patvirtintas Kvitais  
**TRECZIA NAGRADA** \$110.00 Patvirtintas Kvitais  
**DAUG KITOKIU BRANGIU NAGRADU**  
**KODEL NEGALI ISZGRAJIT? PASIVELINA VISEMS. TEISINGA IR ZINGEIDI.**

Visiems vale dalibauti iszriszime. Daugiaus nieko nereiki daryti, kaip tik sudeti szmetolus isdant padaryti paveikalus dviejų garsingų amerikoniskų jenerolus kurio teipgi buvo prezidentai. Skaitykyte nurodimus. Bandykyte iszrasyti. Iszjaukyte atsargiai szmetolius ir sulopykyte in kruva. Szita darome del tu kurie ne turi Fartapijona arba nori nauja pirkti. Mes kaipo iszdirbejai Fartapijonių paskirome szita dydeli suma pinigings isdant apgarsini muso Fartapijonus ir supazinti kožna su tinia kad Hardwood ir Von Rohl Fartapijoni esą teip geri kaip geriausi. Vieton iszduoti daug pinigings ant apgarsinimu ir t. t., pastanavijom suteikti szita iszriszima. Todėl pradziykite szendie. Mes esame teisinga kompanija ir ka pziadam tai iszpildome. Tas kuris geriause iszrisz gaus pirma nagrada, kitas po tam antra nagrada ir t. t.

**DOVANOS DYKAI.** Pirmą nagradą \$375 fartapijonas antra nagrada kvitas vertas \$125. Treczia nagrada kvitas vertas \$110. Szesziuos nagrados po tam kvitai vertes \$90. Szesziuos po tam kvitai \$80. Szesziuos po tam kvitai \$75. Szesziuos po tam kvitai \$70. Szesziuos po tam kvitai \$65. Szesziuos po tam kvitai \$60. Szesziuos po tam kvitai \$55. Szesziuos po tam kvitai \$50. Szesziuos po tam kvitai \$45. Szesziuos po tam kvitai \$40. Szesziuos po tam kvitai \$35. Szesziuos po tam kvitai \$30. Szesziuos po tam kvitai \$25. Szesziuos po tam kvitai \$20. Szesziuos po tam kvitai \$15. Szesziuos po tam kvitai \$10. Szesziuos po tam kvitai \$5. Szesziuos po tam kvitai \$0.

Tie kvitai bus geri tik del bile kokių naujo Hardwood & Von Rohl arba Solo fartapijono už muso regularizacija fabrick preke. Szitie kvitai bus geri tik po 21 d. Augusto. Tik vienas kvitas bus geras del nupirkimo fartapijono.

**KUPONAS**

Asz cionais prisizinau savo iszriszima ir paistikiu ant sudziuos kurie paskirs nagradas.

Vardas.....

No. ir Ulczia.....

Miestas ir Stietas.....

Ar turi Fartapijona.....

Koki.....

Esu.....

**SUDZIOS ISZRISZIMO** bus toki kurie ne esą visai interesuoti ir paskirs teisingai nagras toms kuriems teisingai prigali. Visi kurie dalibaus iszriszime bus duota jiems žinia.

**LENGVOS ISZLIGOS** Iszskirpkite szmetolus ir sulopykyte in kruva kad pasidarytu paveikalus dviejų garsingų amerikoniskų jenerolus. Dykai del visu, tik uždrausta tiems kurie dirba del szitos kompanijos. Tik vienas iszriszimas pasivelina isz vienos familijos. Rasykyte aiskiai. Visi iszriszimai turi but prisziunatas priez 5 ad vakare, 21 d. Augusto 1911. Jaigu butu da geri iszriszimai atrasti per sudziuos tada pakirta nagrada bus padalinta. Adresavokyte sziteip.

E. F. Harwood Factory Distributer.

8 South Jardin St. Shenandoah, Pa.

Sztorai beveik visur.

## BUKIA VYRAS

Ruptura, Varicocelo, Prapulos Pajegas, Ut uolintas Kraujas, ATIMA JUMIS VYRIEZKUMA.

**Bukia Iszmintingas Likia Sveikas.**



**Dr. O'Malley Budas**

Visados iszgydyti Iszandama per 30 metu! Be pello ir vaistu! Iszrasta per mane! Naudojamas tik mano ofise!

**PRASARGA:** Darbininkai katrie pas mane dirbo, gal sakyti kad jie žino mano metoda ir pagal ju gydo be operacijų, jie gal ir pamezgiu mano rasytus. Bet ran dasi tik **Venas Dr. O'Malley Budas** ir naudojamas tik **Mano Ofise.**

Asz negarsinu jokiu Gromatu Lygoniu, kadangi atsilankymas in mano ofisa parodys jums kad turis daugybe Gromatu nuo Lygoniu isz visu szaliu pasulies kurie tapo iszgydyti.

**Dr. Alex. O'Malley** 158 Washington St. Wilkes-Barre, Pa.

Kur Lietuviszakai ir Lenkiszakai susikalbama ir susizazoma.

Suviszrus 30 metu daktaravimo mieste Wilkes-Barre, mus glausnas ofisas. Prisiuk 2c. marke o gausi Knygute apie Ruptura dykai. (99 01)

**Ant Supervaizorias**

**SILAS DAVIS** Baksnykyte uz j. Isz Mahanoy City.

**Ant Clerk of The Court**

**Frank J. Bastian** Demokratas. Isz Mahanoy City.

**Ant County Commissioner**

**T. A. Flanagan** Demokratas. Isz Pottsville, Pa.

**J. KAZLAUCKAS** Parduoda Szipkortes

Už kompanija preke ant geriausių B Ragazinskas pargabeno visokių gerimu, Amerikoniskų ir Importu. Galima gaut visokių Arielku, Vyniu, Arako, Kimelio, Dziniu ir t. t. Teipgi skambanozio Alaus ir Porterio. Duokyte dabar orderi o bus jums pristatyta in namus.

**J. Kazlauckas** 73 West St. New York, N.Y.

**Ant pardavimo.**

Parluoda farmas, namus, lotus, visokių biznius, puikus salunas ir daugybe kitokių daigtu. Norintieji ka pirkti kreipkitės pas mane o busite visame užganedinti. (to 66).

J. J. Kweder

622 Market st. Waukegan, Ill.

**Ant pardavimo.**

Farma 34 akriu, namas su 9 ruimais, kitoki budinkai su maszinoms, arti Barnsville, 6 miles in Mahanoy City. Turi tuojaus parduoti. Preke ne brangi. (19 01)

John Thamarus, Grier City, Mahanoy City, Pa.

**Ant pardavimo Lotas.**

Be stubu arti Lietuviszkos bažnyczios New Philadelphia, Pa. Parduosiu nebrangiai ba locinke yra naszle ir nori greitai parduoti. (89 01)

Mrs. F. Ratsvitzkiene, Middleport, Pa.

**Ant pardavimo.**

Namai ant keturiu familiju ant viso loto po no. 604-606 West Center ulyczios. Daziznokyte ant adresu: (19 01)

Thomas Haughey 12 E. Mah. St. Mahanoy City, Pa.

**Pigus lotai.**

31 lotai su stuba ant vienos frimilijos Pottsville, arba lotai parduosiu pavienium. Turiu teipgi 44 lotu St. Clair ir parduosiu labai pigiai. Da turiu ant pardavimo namus Pottsville ant 6 familiju kurios atnesza \$45 randos ant menesio, ir parduosiu jas pigiai atsiszaukyte ant adresu: (15 01)

Jos. Maurer, 422 N. 2 St. Pottsville Pa.

**B. RAGAŽINSKAS**



Szioms dienomis muso tautiotis B Ragazinskas pargabeno visokių gerimu, Amerikoniskų ir Importu. Galima gaut visokių Arielku, Vyniu, Arako, Kimelio, Dziniu ir t. t. Teipgi skambanozio Alaus ir Porterio. Duokyte dabar orderi o bus jums pristatyta in namus.

**G. Ramond Beek** St. Nicholas, Pa. 12 0208

**A. G. GROBLEWSKI** Cor. Elm & Main Sts. Plymouth, Pa. SAVININKAS IR FABRIKANTAS. Garsiu Lietuviszku-Lenkiskiu Valstu.

**ZMIJEČNIK**



Kiekvienas Lietuviszkas Storninkas teipgi privatu ulauki visada musu puikus Lietuviszkas Gyduloes savo Sztoruose ant pardavimo, kad musu teisingai reikalavimai galetu mudi pirti ir neriklautu iszduoti pinigings dovani kokiems nors apyvikams tose apietinkose. Storninkai rasykyte pareikalavimai muso gyduloes, nes geras uzdaris, pantiukyte musu taisyte Lietuviszkas Gyduloes, kurias mes garantuojame.

Egiterio No. 1.....25c.  
Gumbro No. 2.....50c.  
Zoljoczki.....50c. ir \$1.00.  
Grunto Lazari.....25c.  
Meksos Mosis.....25c.  
Trejanka.....25c.  
Lunetas nuo Danti.....25c.  
Gyduloes nuo Kosuio.....25c.  
Liepiu Balsamas.....25c.  
Anty-Lakson del valku.....25c.  
Milteliai vaikams nuo Kimelio.....25c.  
No Kimelio del saugusis.....25c.  
Vanduo nuo Aknu.....25c.  
Ugniatrakas.....25c.  
Skilvio Lasai.....25c.  
Gyd. ulaukimi Viduriamu ir Krivumoms.....75c.  
Ulcure arba gyd. Rumatizmo \$3.50.  
Aknu del nemalimo Piro.....50c.  
Milteliai apetadimui Galvos skaudėjimui.....10c.  
Lazari nuo Danti.....25c.  
Mosis nuo gdelimo ir prakaitavimo.....25c.  
Koju.....25c.  
Gelezinis sudruntinajus sveikatos.....25c.  
Vaistas nuo Papanto.....15c.  
Gyd. nuo Gripo.....\$1.25.  
Plauku asuogutojas.....50c.  
Milteliai vaikams.....10c.  
Milteliai nuo Kepenų.....35c.  
Rotes Balsamas.....25c.  
Kinder Balsamas.....25c.  
Bolrasius Lavai.....50c.  
Sveikintojas.....25c.  
Nervu Valintojas.....\$2.00.  
Egenu ar odos udzdegimai.....15c.  
pas Vaikus.....\$1.25.  
Plasteris (Kastarolo).....25c.  
Pamada Plaukus.....25c.  
Gyd. nuo skaudėjimo Ausies.....25c.  
Gyduloes nuo Riemens.....60c.  
Vengriazkas Taisytojas Uos.....15c.  
Inkstu Valistas.....35c. ir \$1.50.  
Akme Dulkies.....25c.  
Gyd. nuo udzdegimo Danti.....25c.  
albei skausmo ir skarbota \$1.25.  
Gyd. nuo Parku ir Nieu.....\$2.00.  
Gyd. nuo Delerijos.....\$2.00.  
Gyd. nuo Paslaptingos Ligos.....\$5.

**W. TRASKAUČKAS** Pirmutinis Lietuviszkas GRABORIUS

Laidsia Kunas Nusiureia Pavoni Rygius ir Vezimus del Pasvezinziu Krautu Dalgus ir t. t. Viska adiska ka mogeriane ir puikusiu su vize-mineitais reikalais kreipkitės in o busite visame užganedinti.

520 W. Centre St. Mahanoy City

**M. VARZINSKAS** Lietuviszkas Fotografistas 205 E. Centre St. Mahanoy City.

Puikiai ir pigi nusiureia riszke Fotografijas Padaro Didela Fotografijas isz maziu ir indela in Reims. Indela in Spilkas Kompassu ir t. t. Parduoda visokes Reims Lietuvisz su vize-mineitais reikalais netur kitur eiti, kaip tik pas savo sena cyventoji ir patinstama Varzinska kuris palaro viska kanogiauise o ir busite užganedinti. Teipgi daro Fotografijas ant Post-Karciniu.

**Senas Britvu pardavejas ir Agentas.**

Jeigu tamista reikalauji geros britvos, tai pirk ne kaitus, o ne kur kitur.

Ne vienas nesigraudino katras nog manes pirkio nesigraudysi ne tu.

Torrey yra barbarines britvos jeis visur parduoda po 3 dol., nog manes perki uz 2 dol.

Paklausk savo sztore po kiek parduoda "Torrey" britvas, o kada peritkyrai kad pas mane daug pigiau, tada atsiusk Musu order, arba registravom laiszka 2 dol. o in pora dienu per pazsta apturesi "Torrey" britva. Szitos britvos yra padirbtos isz puikiausiu plieno, o barzia teip lengvai skuta kad net darosi szilta in suokra. Atmik tamista kad oze neperki tavora 20 dol. vertes, o tik tai perki tikra tavora biski pigiau negu kitur. Jeigu tamistat nepatiktu tai manau ant kitos arba graziu tamistos pinigings pasilikdamas 20c. uz savo klapatu: (21 08)

Fr. Uckas, Minden, W. Va.

**Fartapijoni ir Vargonu "STRAJOTOS"**

Taiso ir strajina visokių gatanuku Fartapijonus ir Vargonius pagal geriause buda. Preke neperbrangi, darbas garantuotas. Turia daugybe padekavonu. Prisiukyte post-karte o pribusi.

**G. Ramond Beek** St. Nicholas, Pa. 12 0208

**No. 6.** Nusipirkite sau keleta Buteliu

**NORKEVICIAUS NO. 6.** Geriausia Arietka Visaso Miesto. Tik \$1 už Buteli.

Teipgi ciaz gausite ir viskiu kitu gerinu. Ateikyte dabai priez laika, dukiute savo orderi o bus jums pristatyte

**S. Norkewicz** 408 West Mahanoy Ave.

**K. KONEWKO** ULAIKO PUIKU

**SALUNA** 98 Main St., Ashley, Pa.

Paukiausie udzega del Lietuviu ir svetingiausiu prenimams del visu. Arietke, Alus ir Cigari tiningai karaliu S. del zabovu ir mitego.

**W. TRASKAUČKAS** Pirmutinis Lietuviszkas GRABORIUS

Laidsia Kunas Nusiureia Pavoni Rygius ir Vezimus del Pasvezinziu Krautu Dalgus ir t. t. Viska adiska ka mogeriane ir puikusiu su vize-mineitais reikalais kreipkitės in o busite visame užganedinti.

520 W. Centre St. Mahanoy City

**M. VARZINSKAS** Lietuviszkas Fotografistas 205 E. Centre St. Mahanoy City.

Puikiai ir pigi nusiureia riszke Fotografijas Padaro Didela Fotografijas isz maziu ir indela in Reims. Indela in Spilkas Kompassu ir t. t. Parduoda visokes Reims Lietuvisz su vize-mineitais reikalais netur kitur eiti, kaip tik pas savo sena cyventoji ir patinstama Varzinska kuris palaro viska kanogiauise o ir busite užganedinti. Teipgi daro Fotografijas ant Post-Karciniu.

**Senas Britvu pardavejas ir Agentas.**

Jeigu tamista reikalauji geros britvos, tai pirk ne kaitus, o ne kur kitur.

Ne vienas nesigraudino katras nog manes pirkio nesigraudysi ne tu.

Torrey yra barbarines britvos jeis visur parduoda po 3 dol., nog manes perki uz 2 dol.

Paklausk savo sztore po kiek parduoda "Torrey" britvas, o kada peritkyrai kad pas mane daug pigiau, tada atsiusk Musu order, arba registravom laiszka 2 dol. o in pora dienu per pazsta apturesi "Torrey" britva. Szitos britvos yra padirbtos isz puikiausiu plieno, o barzia teip lengvai skuta kad net darosi szilta in suokra. Atmik tamista kad oze neperki tavora 20 dol. vertes, o tik tai perki tikra tavora biski pigiau negu kitur. Jeigu tamistat nepatiktu tai manau ant kitos arba graziu tamistos pinigings pasilikdamas 20c. uz savo klapatu: (21 08)

Fr. Uckas, Minden, W. Va.

**Fartapijoni ir Vargonu "STRAJOTOS"**

Taiso ir strajina visokių gatanuku Fartapijonus ir Vargonius pagal geriause buda. Preke neperbrangi, darbas garantuotas. Turia daugybe padekavonu. Prisiukyte post-karte o pribusi.

**G. Ramond Beek** St. Nicholas, Pa. 12 0208

## MERCHANTS BANKING TRUST COMPANY

MAHANAY CITY, PA.

Yra banka in kuria deda pinigings Pennsylvania-jos Valstijos Kasijerius.

Yra tai drutas ir atsargus bankas.

Kapitolas ir Surplus \$180,000.

Mokame procenta ant sudetus pinigings.

Suviszsum puse milijono dolerių sudeta szitam banke. Dekyte pinigings in szita banka.

D. M. GRAHAM, Pr. zidentas.  
C. L. ADAMS, Vice-Presidentas.  
D. F. GUINAN, Sekretorius.  
J. J. MEYERS, Kasijerius.  
...DIRKTORIAI...  
A. DANISZEWICZ W. RYNKEWICZ M. GAVULA.  
J. HORNSBY. C. F. KAISER. W. I. MILES.  
L. ECKERT. T. F. FLANAGAN.

## Vasarinis Pardavimas.

Kožna Liepos ir Augusto menesi perziurinejame savo tavora iratrandame daugybe likucezi kurios parduodame savo kostumeriams už labai pigias prekes. Kaip kada pasiljeka keleta Kreslu, tada jas iszparduodame pigiai idant padaryti vietos del kitokiu tavoriu.

Kaip kada atlieka mažas szmotas Kljonkes vertes \$1.25 mastas, tai atyduodame už 85c. mastu.

Teipgi daugybe kitokiu daigtu pasiljeka, kaip tai Vyrū ir Vaiku Siutu, Karpetai, Lovu, Sieniku ir t. t., ir tuos parduodame už labai pigiai preke.

**GUINAN** Mahanoy City, Shenandoah Mt. Carmel, Landsford.

</